

#####

ОКНО В ЯПОНИЮ # 38, 26.09.20

#####

Предыдущий выпуск - Окно в Японию # 37, 26.09.13

http://ru-jp.org/okno_v_yaponiyu_N37_260913.pdf

<https://russijapansociety.ru/?p=85144>

Подшивка рассылки «Окно в Японию» за 2025 год

http://ru-jp.org/okno_v_yaponiyu_2025.pdf

https://russijapansociety.ru/wp-content/uploads/2026/01/okno_v_yaponiyu_2025.pdf

Все выпуски рассылки «Окно в Японию» размещаются на сайте Общества «Россия-Япония»:

<https://russijapansociety.ru/?s=Окно+в+Японию>

#####

НОВОСТИ • ニュース

МОСКВА. 26 сентября, суббота, 17:00. Нижняя Радищевская, 2, книжный магазин «Русское зарубежье» (Москва). Вход свободный

«Ах, японские переводы, как светла от вас голова!»: презентация сборника избранных переводов с японского Александра Мещерякова

«Для чего я лучшие годы / Продал за чужие слова? / Ах, восточные переводы, / Как болит от вас голова», — так писал Арсений Тарковский в 1960 году.

Александр Мещерякову с переводами повезло больше: он признается, что почти всегда переводил то, что хотел, и о потерянном времени не жалеет. Приглашаем на презентацию сборника переводов с японского «О радости, печали и мудрости». Вместе с Александром Мещеряковым о книге поговорит Степан Родин.

https://t.me/japkenkyu_sinbun/412

МОСКВА. С 26 сентября по 3 ноября в Первой Московской галерее восточной живописи (Малый Кисельный пер., 3, стр. 2) пройдет выставка «Роман с кимоно: цветы эпохи модернизма». В основе экспозиции — антикварные кимоно из собрания Натальи Бакиной, члена Ассоциации искусствоведов России и обладателя одной из самых художественно значимых частных коллекций кимоно первой половины XX века.

Посетители увидят около тридцати предметов традиционной японской одежды — кимоно, накидки хаори и пояса оби. Это лучшие образцы эпохи Тайсё (1912–1926) и раннего Сёва (1926–1930), которые отражают переломный момент в истории японского текстильного искусства. В те годы многовековые эстетические каноны Востока стремительно сближались с западными веяниями — ар-нуво и ар-деко, порождая уникальный художественный язык.

<https://portal-kultura.ru/articles/news/378803-na-vystavke-v-moskve-pokazhut-antikvarnye-kimono-epokhi-modernizma/>

МОСКВА. С 29 сентября в Белом зале МАРХИ (Москва, ул. Рождественка, д. 11 с2) откроется выставка «100 мгновений красоты», посвящённая 100-летию школы икэбаны СОГЭЦУ (Sogetsu) — одной из самых известных и современных японских школ искусства аранжировки цветов. Экспозиция познакомит вас с искусством икэбаны, в котором соединяются философия Востока, изящество, гармония и творческая свобода. Вы увидите работы мастеров и преподавателей школы Sogetsu в России, сможете прикоснуться к традиции, которая вдохновляет уже целое столетие.

<https://t.me/SogetsuMARHI/2129>

МОСКВА. В музее Пушкина (ул. Пречистенка, 12/2; ст. м. «Кропоткинская») откроется выставка к 140-летию художницы Варвары Бубновой/ Время работы выставки: с 1 октября по 15 декабря 2026 года.

Бубнова уехала из России в Японию в 1922 году — вместе с матерью она отправилась к младшей сестре Анне, скрипачке, которая была замужем за японцем Сюньити Оно. В Японии художница прожила до 1955 года. Там она занималась литографией и преподавала русский язык и литературу, причем особое место на ее занятиях занимал Пушкин. Еще одна любопытная деталь ее биографии: она была родственницей семьи, в которой выросла Йоко Оно. К 140-летию Бубновой в Москве покажут ее работы и материалы из разных периодов жизни.

<https://old.pushkinmuseum.ru/?q=exhibition/vystavka-moskva-tokio-suhumi-vselennaya-varvary-bubnovoy>

<https://moskvichmag.ru/gorod/v-muzee-pushkina-otkroetsya-vystavka-k-140-letiyu-hudozhnitsy-varvary-bubnovoj/>

ПЕРМЬ готовится ко Второму Международному театральному фестивалю «Пермская Фантазмагория». На смотре с 1 по 7 октября 18 театров из семи стран представят больше двух десятков спектаклей. В афише — постановки по произведениям русских и зарубежных мистических авторов. В ряду участников фестиваля заявлены Ереванский камерный театр, две труппы из Узбекистана, а также коллективы из Ирана, Японии и Беларуси. Российскую программу сформируют театры Москвы, Тюмени, Челябинска, Сургута, Набережных Челнов, Казани и Ижевска.

https://vk.ru/fest_md

МОСКВА. 2–4 октября в московском «Амбер Плаза» пройдет HINODE JAPAN 2026 — крупнейший фестиваль японской культуры в России. В этом году HINODE JAPAN предлагает посмотреть на Японию без ограничений по эпохам и жанрам: в расширенную программу войдут аниме и манга, косплей и уличная мода, традиционные танцы и боевые искусства, видеоигры и гастрономия. А в числе звездных гостей заявлены легенда сёдзё-манги Юмико Игараси, музыкальный проект sajou no hana и гейши «Мионоя».

<https://allfest.ru/festival-2026/hinode-japan/gid>

ИСТОРИЯ • 歴史

日本誕生 - 民族の歴史

<https://youtu.be/ADrY4u-BAAo?si=FdXwMQQcvVFO76DN>

Основоположник турецко-японских отношений: Фрегат «Эртугрул»

<https://www.aa.com.tr/ru/info/инфографика/54025>

Китamura Юкико. Савелли Дани. Оправданная экзотика, или Приезд театра кабуки в Советский Союз в 1928 году. Перевод с французского О. Сумароковой

Статья подробно восстанавливает хронологию первых гастролей японского театра кабуки в Советском Союзе, комментируя как их политическое, так и культурное значение. Казавшиеся поначалу исключительно дипломатическим проектом, в итоге гастролы превратились в национальное событие; авторы статьи приводят многочисленные газетные отклики на спектакли кабуки, а также переписку политических деятелей, подтверждающую уникальное впечатление, которое кабуки произвел на Советский Союз.

<https://voplit.ru/article/opravdannaya-ekzotika-ili-priezd-teatra-kabuki-v-sovetskij-soyuz-v-1928-godu-perevod-s-frantsuzskogo-o-sumarokovoj/>

Сергей Юрский: Ну, представьте, если сможете, — 10 лет “невыездной”, исключение — неделя в Варне на съёмках фильма. И вдруг... договор с Японией на постановку спектакля.

Я повторяю мою версию пьесы С. Алёшина "Тема с вариациями", сделанную для Р. Плятта и М. Тереховой в Театре имени Моссовета. Я делаю спектакль в Токио с замечательными японскими актёрами. Я абсолютно один за границей. Меня никто не одёргивает и не предупреждает. Я работаю запойно. Мы начинаем в Новый год и уже 23 января делаем первый полный прогон. 3 февраля 1986 года в театре Хаюдза состоялась премьера. Мы праздновали её в ресторанчике рядом с театром. Я шёл к себе в гостиницу по ночному зимнему Токио и... признаюсь... плакал навзрыд.

<https://sergeyyursky.memorial/тема-в-токио/>

«Ёжик в тумане» получил более 35 международных наград. В 2003 году в Японии он был признан лучшим анимационным фильмом всех времён. Хаяо Миядзаки называл эту картину «чистой поэзией», а для нескольких поколений зрителей она стала частью культурной памяти.

<https://media.mts.ru/society/214856-yurii-norshtein-85-let-raboti>

РОССИЯ И ЯПОНИЯ • 日本とロシア

Традиционные японские музыку и танцы показали в зале «Зарядье» • Выпуск 18 сентября 2026 года

<https://smotrim.ru/video/6079678>

https://vk.ru/wall-217747996_816?w=wall-217747996_816

https://vk.ru/wall-217747996_811

<https://goo.su/qIBEz0l>

<https://russiajapansociety.ru/?p=85339>

<https://russiajapansociety.ru/?p=85342>

Токио, 16 сентября (Jiji Press) – Посол Японии в России Мута Акира 16 сентября встретился в Москве с заместителем министра иностранных дел России Андреем Руденко, курирующим азиатское направление. Стороны обменялись мнениями о японо-российских отношениях.

<https://russiajapansociety.ru/?p=85263>

Российские авиакомпании проводят с японскими и южнокорейскими перевозчиками технические консультации о восстановлении прямого авиасообщения, заявил «Известиям» замглавы МИД РФ Андрей Руденко.

<https://iz.ru/2168051/kirill-fenin/rf-obsuzhdaet-perezapusk-pryamyh-rejsov-s-tokio-i-seulom>

Число россиян, посетивших Японию в августе, выросло на 10,4% по сравнению с аналогичным периодом прошлого года и достигло 14,4 тыс. человек. Как следует из данных Японской национальной туристической организации, с которыми ознакомился корреспондент ТАСС, это рекорд для туристов из РФ для этого месяца.

<https://tass.ru/ekonomika/28116293>

Товарооборот России и Японии в августе 2026 года вырос на 19,51% по сравнению с тем же периодом 2025 года и составил 110,3 млрд иен (около \$959 млн по текущему курсу). Это следует из подсчетов ТАСС на основе опубликованных японским Минфином статистических данных.

<https://tass.ru/ekonomika/28115277>

<https://russiajapansociety.ru/?p=85206>

Увеличение количества рыбы у берегов Приморья, в том числе тунца, в Федерации рыболовного спорта края связывают с ограничением промысла для японских судов в экономической зоне России. Корр. ИА PrimaMedia рассказали, что рыба, которую раньше вылавливали японские рыбаки, теперь беспрепятственно подходит к российским берегам.

<https://primamedia.ru/news/2622391/>

МОСКВА, 16 сентября, ФедералПресс. Главное полицейское управление Японии планирует создать в своей структуре разведывательный департамент иностранной информации, который будет заниматься в том числе Россией. Как сообщает агентство Kyodo, средства на формирование нового подразделения предполагается запросить в бюджете на 2027 финансовый год, который начинается 1 апреля 2027 года.

<https://fedpress.ru/news/77/policy/3452026>

Более половины жителей Японии считает, что правительству необходимо занять более гибкую позицию в отношении России и выступать с призывами к диалогу, а не ужесточать санкции в контексте ситуации вокруг южной части Курильских островов. Об этом свидетельствуют результаты опроса, проведенного консервативной газетой Sankei и телеканалом Fuji TV.

<https://tass.ru/mezhdunarodnaya-panorama/28112355>

<https://russijapansociety.ru/?p=85180>

13 сентября в рамках книжного фестиваля «Берег», состоялась презентация искусства стрельбы из японского лука Кюдо («Путь лука»), которую провел руководитель Амурского отделения Федерации Кюдо России, представитель Амурского регионального отделения Общества «Россия-Япония» Алексей Лебедь.

[https://amur-](https://amur-japan.ru/news/prieziatatsiiu_i_mastier_klass_po_kiudo_proviel_alieksiei_liebies_na_knizhnom_fiestivalie_bieriegh)

[japan.ru/news/prieziatatsiiu_i_mastier_klass_po_kiudo_proviel_alieksiei_liebies_na_knizhnom_fiestivalie_bieriegh](https://amur-japan.ru/news/prieziatatsiiu_i_mastier_klass_po_kiudo_proviel_alieksiei_liebies_na_knizhnom_fiestivalie_bieriegh)

<https://russijapansociety.ru/?p=85312#more-85312>

Двадцатилетие внесения Торы отметили в синагоге «Бейт Тшува»

Удивительна история этого Святого Писания, имеющего 150-летнюю историю. В крайне плачевном состоянии Тора была найдена в украинском городке около Львова. Ее восстановлением занимались специалисты американского фонда «Спаси Тору» в штате Мэриленд. Прodelав огромный путь из Украины в США, свиток перелетел через Тихий океан и был передан в Японию, а затем обрел свое постоянное пристанище в Биробиджане.

<https://www.gazetaeao.ru/nasha-rodina-tora/>

Московская консерватория отмечает 160 лет со дня основания. Какими достижениями легендарный вуз может гордиться, как реагирует на вызовы времени и почему не имеет филиалов, главному редактору журнала «Музыкальная жизнь» Евгении Кривицкой (ЕК) рассказал ректор МГК Александр Соколов (АС).

<...> У нас есть договоры с Монголией, Вьетнамом, Индией, сохраняется наша позиция в Японии. Когда исполнилось тридцать лет курсам Московской консерватории в Университете Сакуё в городе Курасики, где работали педагоги МГК по фортепиано и по скрипке, дата была отмечена весьма пышно. Хотя Япония находится в лагере недружественных стран, но в этом университете продолжают появляться и сессионно работать наши преподаватели. Японцы понимают, что полоса препятствий рано или поздно закончится, а на одичавшем поле вырастить что-то будет сложнее.

<https://muzlifemagazine.ru/aleksandr-sokolov-diplom-moskovskoy/>

Приморская сцена Мариинского театра знакомит зрителей с новым солистом балетной труппы — японцем Итару Надой. Артист присоединился к коллективу с апреля 2026 года. Профессиональный путь танцовщика складывался в ведущих балетных школах мира. Итару Нада обучался в Art of Russian Ballet в Киото (Япония), затем в 2016–2017 годах — в Staatliche Ballettschule в Берлине. В 2020 году он завершил обучение в Академии Русского балета имени А.Я. Вагановой. Ещё в 2015 году артист вошёл в топ-10 финалистов престижного конкурса Youth America Grand Prix в Нью-Йорке.

<https://prim.news/2026/09/16/yaponec-nada-mechtaet-stancevat-ves-repertuar-primorskoj-sceny-mariinki/>

Постоянный путь: как живёт и тренируется барнаульская каратистка, победившая в Японии.
<https://barnaul.press/news/postoyanny-put-kak-zhivyet-i-treniruetsya-barnaulskaya-karatistka-pobedivshaya-v-yaponii.html>
<https://russiajapansociety.ru/?p=85276#more-85276>

Учимся писать иероглифы вместе с руководителем красноярской школы японского языка и культуры.
https://www.enisey.tv/utro_na_enisee/sujeti/post-27575/

Семен Макарчиков: «В Японии решить жилищный вопрос проще, чем у нас». Владелец «Ремонта 16» — о трендах и цене отделки в квартирах и домах России и Японии.
<https://realnoevremya.ru/articles/406335-ekspert-sprognoziroval-pereorientir-biznesov-po-remontu-na-rynok-vtorichki>

Японский холдинг Fast Retailing Co., управляющий сетью магазинов Uniqlo, зарегистрировал в России свой товарный знак, выяснил корреспондент ТАСС.
<https://tass.ru/ekonomika/28114949>

«Русский Восток» сел на мель у Токаревского маяка во Владивостоке. Собственником судна является компания, проходящая в данный момент процедуру банкротства. Теплоход, построенный в Японии в 1991 году, прибыл во Владивосток из Корсакова в мае. С тех пор ожидал дальнейших распоряжений на рейде.
<https://dvobozrenie.ru/news/36924/russkij-vostok-sel-na-mel/>

Образ русского в японской анимации отечественный зритель замечает первым и судит строже всех остальных. Стоит с экрана прозвучать родной речи, и внимание переключается мгновенно: верно ли поставлено ударение, к месту ли надета шинель, зачем герою отчество, если его никто не выговаривает. Реакция понятная, но она мешает увидеть главное: за полвека этот образ проделал заметную эволюцию, и сегодня мы попробуем её проследить.
https://vkvideo.ru/video-174476437_456242122

ЯПОНИЯ В МИРЕ • 日本と世界

Премьер-министр Японии Санаэ Такаити поручила всем министрам нового правительства, которое она сформировала после перестановок в четверг, «сосредоточиться на Ближнем Востоке» в свете обострения ситуации с поставками энергоносителей из-за конфликта США и Ирана. Об этом сообщила газета Nikkei.
<https://tass.ru/mezhdunarodnaya-panorama/28127521>
<https://russiajapansociety.ru/?p=85317#more-85317>

Японский профессор, только что прибывший из Украины в Польшу, рассказал, что у него похолодела спина, когда он услышал о том, что российский дрон ударил по поезду на западе Украины. Его поезд находился недалеко от места атаки. Профессор Университета Кобэ Гакуин Окабэ Ёсихико дал онлайн-интервью NHK.
<https://russiajapansociety.ru/?p=85188#more-85188>

ПЕКИН, 18 сен — РИА Новости. Правые силы в Японии используют технологии искусственного интеллекта для фильтрации исторических архивов, пытаясь обелить ответственность за военные преступления и исказить историческую правду, заявил на брифинге в пятницу официальный представитель МИД КНР Го Цзякунь.
<https://ria.ru/20260918/japonija-2118432125.html>

«Почему только английский? Я, например, сейчас хожу на уроки русского, которые проводятся в Государственной академии управления. Кто-то другой может пойти на курсы японского, китайского, испанского, немецкого», – заявил премьер Армении.

<https://www.nur.kz/world/2429073-pashinyan-rasskazal-kakie-yazyki-izuchaet-na-kursah/>

Уроженка Узбекистана Орзукуль Бобоходжаева и уроженец Южной Кореи Чон Джэ Ук (японское имя — Дэй Акира) создали партию «Синсэйто» (新世黨, «Партия нового поколения»), сообщило агентство Yonhap.

<https://uz.kursiv.media/2026-09-14/orzugul-bobohodzhaeva/>

Казахстан намерен увеличить возможности морских грузоперевозок за счет модернизации портовой инфраструктуры, расширения торгового флота и цифровизации транзитных маршрутов. Часть проектов в порту Актау будет реализована при грантовой поддержке Японии и Евросоюза, сообщили в Министерстве транспорта страны.

<https://www.rzd-partner.ru/wate-transport/news/yaponiya-i-es-pomogut-kazakhstanu-modernizirovat-port-aktau/>

Япония заняла первое место среди стран ОЭСР в международном исследовании академической успеваемости 15-летних: сохраняются проблемы с любознательностью и мотивацией.

Оригинал: Министерство образования, культуры, спорта, науки и технологий, Национальный институт исследований образовательной политики: Основные положения Программы ОЭСР по международной оценке учащихся (PISA 2025) (на японском языке)

<https://russiajapansociety.ru/?p=85353>

— Думаю, я останусь здесь еще на пару лет. Но как повернется жизнь дальше — сказать сложно, — улыбается Изуми.

<https://mostmedia.io/2026/09/15/prodaet-japoncam-izdelija/>

В Алматы построят новый японский сад, где появятся бамбуковая роща, водопад, чайный дом и пространство для медитации. Похожий проект уже реализуют в Шымкенте, где в японском стиле обновляют парк «Кең Баба», сообщает El.kz.

https://el.kz/ru/amp/yaponskie-sady-poyavyatsya-v-dvuh-gorodah-kazakhstana_400052818/

В ЯПОНИИ • 日本では...

Экспертная группа Национального полицейского управления начала обсуждение возможности привлечения иностранных работников с «определенными навыками» и другой квалификацией для работы в секторе безопасности Японии, который сталкивается с острой нехваткой рабочей силы.

<https://russiajapansociety.ru/?p=85265>

Число лиц в возрасте старше 100 лет достигло в Японии почти 107,7 тыс. Об этом сообщило министерство здравоохранения, труда и благосостояния страны в связи с предстоящим 21 сентября государственным праздником - Днем почитания старших.

<https://tass.ru/obschestvo/28112077>

Правительство Японии впервые обнародовало данные о земельных участках и зданиях, принадлежащих иностранным резидентам, включая граждан Японии. Результаты опроса, опубликованные во вторник, показывают, что около 0,06% зарегистрированной земли в стране принадлежит иностранным резидентам и корпорациям.

<https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ru/news/20260916de50472/>

Министерство транспорта Японии в рамках масштабного плана по возрождению судостроительной отрасли страны и удвоению объемов производства официально одобрило предоставление пяти отечественным судостроительным компаниям дополнительных инвестиций на сумму 635 млн долларов.

<https://www.tasnimnews.ir/ru/news/2026/09/17/3698945/япония-запускает-план-на-6-4-млрд-долларов-по-возрождению-судостроения>

Япония начнет выпускать морские дроны, в том числе подводные: на что будет «охотиться» техника?

<https://www.kp.ru/online/news/7170948/>

Воздушные Силы самообороны Японии сообщили, что беспилотный разведывательный летательный аппарат Global Hawk, вероятно, разбился. Это произошло после того, как в водах у побережья префектуры Тоттори были найдены обломки — возможно, от этого беспилотника.

<https://russijapansociety.ru/?p=85236#more-85236>

Согласно данным Министерства земли, инфраструктуры, транспорта и туризма Японии, в 2025 г. объем нового жилищного строительства в стране сократился на 12,9% и составил 711 тыс. единиц. Это минимальный показатель за последние 62 года - он оказался даже ниже уровня 1963 г., когда было построено 720 тыс. новых жилых объектов. На этом фоне всё больше внимания уделяется расширению альтернативных сфер применения древесных материалов - в том числе в коммерческой и промышленной инфраструктуре. Одним из наиболее заметных примеров такого подхода является новый северный спутниковый терминал аэропорта Ханэда, введенный в эксплуатацию 1 сентября 2026 г.

<https://t.me/TradeReprOfRussiaInJapan/2012>

Сидзуока, 14 сентября (Jiji Press). Префектура Яманаси, расположенная к западу от Токио, объявила, что будет взимать плату с альпинистов, совершающих восхождения на гору Фудзи в межсезонье, за спасательные операции с использованием вертолетов. Введение этой меры запланировано на сентябрь 2027 года.

<https://russijapansociety.ru/?p=85182>

Крупная японская транспортная компания представила новые грузовики, которые можно водить обладателям обычных водительских прав, в стремлении привлечь иностранных граждан и специалистов из других отраслей в условиях нехватки рабочей силы.

https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ru/news/20260914_RS11/

НАУКА И ТЕХНОЛОГИИ • 科学と技術

Исследователь выступил с лекцией о японском проекте изучения спутника Марса. Зонд MMX, или Зонд исследования марсианских лун, был разработан для того, чтобы впервые осуществить высадку на спутник Марса Фобос для сбора и доставки на Землю образцов песка с его поверхности. Ожидается, что запуск зонда с использованием ракеты-носителя H3 состоится 20 октября.

<https://russijapansociety.ru/?p=85155#more-85155>

В Японии рукотворные хвойные леса заменят породами с пониженным образованием пыльцы.

<https://nia.eco/2026/09/17/139220/>

В материале, доставленном с астероида Рюгу, обнаружили необычное соседство минералов и сразу нескольких соединений азота. Ученые предположили, что источником этого

важнейшего для пребиотической химии элемента могли стать древние водосодержащие рассолы.

<https://naked-science.ru/article/astronomy/drevnie-asteroidy-azot-dlya-zarozhdeniya-zhizni>

Японская группа GMO Internet представила уникальный сервисный автомобиль, который называется первой в стране «скорой помощью» для гуманоидных роботов. Проект подразделения GMO Air предназначен для выездного ремонта роботов непосредственно на местах работы клиентов в Токио.

<https://naked-science.ru/article/astronomy/drevnie-asteroidy-azot-dlya-zarozhdeniya-zhizni>

Японский стартап MW разрабатывает дома, в которых домашние дела будут выполнять роботизированные руки, перемещающиеся по потолочным рельсам. Компания рассчитывает представить первый полностью оснащенный роботами дом в Токио в 2028 году.

https://naukatv.ru/news/v_yaponii_sozdayut_doma_s_robotami_na_potolke_kotorye_pomogayut_po_khozyajstvu

АВТО ● 自動車

Три года для автомобиля из Японии — действительно важная граница, причем сразу в двух странах. В Японии заканчивается первый срок действия обязательного техосмотра shaken, а при ввозе машины в Россию после трех лет начинает применяться отдельная шкала таможенных ставок. Именно это сочетание помогает объяснить устойчивый поток относительно свежих машин на российский рынок.

<https://speedme.ru/posts/id-86652-tri-goda-menjajut-tsenu-japonskoj-mashiny-srazu-po-obe-storony-granitsy>

АРХИТЕКТУРА И ДИЗАЙН ● 建築学とデザイン

This multipurpose complex located in Tokorozawa on the Musashino plateau created by the collision of four crustal plates which is unprecedented anywhere else in the world mixes and integrates a digital printing factory, new type of computer-controlled distribution warehouse, offices, art gallery, library, museum, anime-themed hotel and anime culture in an organic and cross-sectoral manner.

<https://kkaa.co.jp/en/project/tokorozawa-sakura-town-kadokawa-culture-museum/>

В японской префектуре Хоккайдо строят необычный гостевой номер в форме огромного покеболла (шара из вселенной Pokémon, в который ловят покемонов). Круглая капсула будет стоять у озера в окружении природы, а внутри гостей ждет интерьер в стиле покемонов. Kursiv LifeStyle рассказывает, как будет выглядеть необычный номер.

<https://kz.kursiv.media/2026-09-17/assm-kapsulniy-nomer-v-vide-pokebolla-posredi-lesa-stroit-otel-v-yaponii/>

Здание Пермской художественной галереи, построенное Сергеем Чобаном и бюро СПИЧ, и Татарский театр им. Г. Камала по проекту Wowhouse и японского архитектора Кэнго Кумы стали победителями International Architecture Awards 2026

<https://www.theartnewspaper.ru/posts/20260915-nemp/>

ГДЕ Я? ● ここはどこ？

京都の川

<https://youtu.be/QoyFUaPMoUw?si=0IDDIJevn45w7GM0>

КИМОНО • 着物

Kimono-gown. Дословно «кимоно-наряд». Это стиль, когда кимоно изначально адаптировано под европейский тип ношения одежды. Сохраняется крой по прямым линиям, мешкообразная часть рукава (тамото) и запястья. Длина, ширина, тип воротника, узора и ткани могут меняться. Этой осенью тенденция продвигается как через производителей европейской одежды, так и через производителей традиционного кимоно.

https://t.me/krasota_kimono/1906

ТРАДИЦИОННАЯ КУЛЬТУРА • 伝統文化

Гравюра двадцатого века держится на издателях. Художник рисует, резчик режет доску, печатник кладёт краску, а собирает всё это издательство - и по его марке на поле лист узнают через сто лет. В этой подборке восемь листов, и за ними стоят всего два издательских дома: киотский Унсодо и токийский - Дои Хангатэн.

<https://t.me/ukiyogallery/6176>

СОВРЕМЕННАЯ КУЛЬТУРА • 現代文化

ТИБА /Япония/, 17 сентября. /Корр. ТАСС Игорь Беляев/. Одна из крупнейших в мире выставок компьютерных развлечений Tokyo Game Show (TGS) в 30-й юбилейный раз открылась в префектуре Тиба, передает корреспондент ТАСС. В 2026 году девизом экспозиции стал лозунг «Самые длинные пять дней бесконечных игр», который отражает продолжительность проведения экспозиции — впервые она длится пять дней.

<https://tass.ru/obschestvo/28119147>

<https://russiajapansociety.ru/?p=85250>

Японский медиарынок — один из самых самодостаточных в мире. Десятилетиями западные киностудии и игровые издатели сталкивались с одной и той же проблемой: то, что собирает миллиарды долларов и возглавляет чарты на Западе (так называемые Yo-ga — западные фильмы, и Yo-ge — западные игры), в Японии часто воспринимается как чужеродный, слишком сухой или сложный продукт.

<https://pluggedin.ru/open/yaponskiy-velikiy-filytr-zachem-gollivud-i-zapadnye-studii-menyayut-saundtreki-dlya-tokio-61576>

Немногие зарубежные поклонники студии Ghibli знают, что такой прекрасный и романтический фильм, как «Ветер крепчает», вызвал бурные дебаты в Японии после своего выхода на экраны.

<https://www.vietnam.vn/ru/anime-duy-nhat-cua-studio-ghibli-tung-gay-tranh-cai-nay-lua-tai-nhat-ban>

ПОВСЕДНЕВНАЯ ЖИЗНЬ • 生活

Все иностранцы, которые планируют находиться в Японии >3 месяцев, должны получить 在留カード [дзайрю: ка-до] или «карту резидента». Получают ее прямо на паспортном контроле. Даете паспорт и в обмен на визу получаете карточку. В таком случае виза действует только на въезд в страну, но не на нахождение в ней. По факту ее заменяет карта резидента. Карточку готовят на стойке. И там же проставляют печать-разрешение на подработки. Если не сделать это в аэропорту, потом придется собирать бумаги, идти в местный мфц и ждать еще 2 недели. Поэтому советую заполнить Permission for part-time job заранее. Всего 5 минут, и можно спокойно жить в Японии.

<https://t.me/japansempai/2332>

ОБРАЗ МЫСЛИ • 考え方

秋風 акикадзэ — осенний ветер. В начале осени осенний ветер приносит ощущение прохлады и свежести после жаркого лета. Однако довольно часто в хайку он ассоциируется с последними неделями осени, когда холод делается всё более неуютным, а ветер срывает сухие листья с деревьев, оставляя их стоять неукрытыми. За счёт этого «осенний ветер» часто приносит в стихотворение ощущение печали, усталости, опустошенности или потери. Это один из показательных примеров того, как работает японская поэзия: вместо условного «мне грустно», поэту достаточно сказать выразительное «осенний ветер», и чувство — живое, телесное — возникнет в читателе само.

https://t.me/haiku_kanjihead/306

Big in Japan: реальное значение знаменитой фразы. Big in Japan было пренебрежительным выражением, применявшимся к западным рок-группам, которым не удалось достичь успеха в США или Европе.

<https://t.me/ringojp/2455>

ЯПОНСКИЙ ЯЗЫК • 考え方

Почему в японском так много слов для дождя

<https://youtu.be/5L9b-UInl6w?si=4rtIQ5cr6PIba7fM>

ЯПОНСКАЯ КУХНЯ • 日本料理

Среди всех необычных ресторанов Токио одним из самых популярных является ресторан Zauo, поскольку он предлагает своим посетителям полноценную рыбалку и приготовление любого блюда на выбор из только что пойманной рыбы.

<https://kulturologia.ru/blogs/130926/69904/>

РАЗНОЕ • 等

Самая известная храмовая кошка в Японии – Адзуки-тян, которая живет в святилище Фусими-инари в Киото. На нее часто натыкаются туристы, которые не ленятся реально пройти круг по коридору священных тории, а не просто сфоткать вход в него и убежать, как часто поступают иностранцы...

<https://t.me/wrenjapan/17967>

#####

Вы получили это письмо, потому что подписались на рассылку «Окно в Японию». Хотите отписаться - пожалуйста, пришлите в ответе на это письмо слово «Отписываюсь». Материалы каждого выпуска данной рассылки размещаются на сайте «Окно в Японию» (<http://ru-jp.org>) и на сайте Общества «Россия-Япония»

(<https://russaiapansociety.ru/?cam=372>).

Подшивки рассылки за 2007-2025 гг. и другие наши материалы читайте на странице

<http://ru-jp.org>